



2020年3月30日
株式会社ロゼッタ

ロゼッタ、Memsource と業務提携を締結

～超絶カスタマイズ翻訳「T-3MT」と翻訳管理システム「Memsource」の統合サービスを提供～

株式会社ロゼッタ（本社：東京都新宿区 代表取締役：五石順一）は、翻訳管理システム（TMS）ツール開発・運営の世界的大手である Memsource 社（本社：チェコ共和国プラハ、CEO：David Canek）と業務提携を行い、ロゼッタの超絶カスタマイズ翻訳「T-3MT」と翻訳管理システム「Memsource」の統合サービスを開発・提供いたします。



■背景

今般、働き方改革推進とグローバルビジネスの拡大により、企業への自動翻訳の導入が進み、ロゼッタの AI 自動翻訳は 4500 以上の企業・団体にご利用いただいています。特に専門性の高い分野においては、さらに高い翻訳精度を望む声が高まっており、翻訳メモリから企業独自の自動翻訳機を生成する性能を飛躍的に向上させ、微妙な表現や言い回しまでを深く再現する「T-3MT」β版を先日リリースいたしました。

他方、作業プロセスの自動化やデータの一元管理による人手翻訳の業務効率化も依然として求められており、Memsource では世界中でクラウドベースの翻訳管理システムを提供しています。

この度、両社の業務提携により、超絶カスタマイズ翻訳「T-3MT」と翻訳管理システム「Memsource」の統合サービスを開発・提供することで、一つのプラットフォーム上で自動翻訳（MT）・翻訳メモリ（TM）・用語ベース（TB）の管理と、カスタム MT 生成が可能になります。翻訳の案件ごとに自動翻訳のカスタマイズが可能になるため、大幅な翻訳品質の向上、納期短縮、コストダウンが図れます。

■翻訳管理システム「Memsource」について

Memsource は世界中で利用されている翻訳管理システムです。500 以上の言語、50 以上のファイル形式、30 種類以上の自動翻訳エンジンに対応しています。翻訳業務のコスト削減、ワークフローの自動化、翻訳プロセス全体の最適化を可能にします。

会社名：Memsource a.s.

CEO：David Canek

所在地：チェコ共和国プラハ

日本窓口：東京都豊島区南池袋 2 丁目 49-7 池袋パークビル 1 階

URL：<https://www.memsource.com/ja/>

グローバル企業の翻訳の効率化に貢献することが、Memsource のミッションです。AI を活用した業界最先端の翻訳テクノロジーで、より簡単で、より速く、より低コストのローカライゼーションを実

現します。Memsorce の技術で、人々が言語の壁を越えて情報にアクセスすることをこれまで以上に容易にします。Memsorce には、15 以上の国から集まった、20 以上の言語を話すスタッフがおり、世界 3 拠点にグローバルオフィスを展開し、ビジネスの国際化に貢献しています。

■超絶カスタマイズ翻訳「T-3MT」について

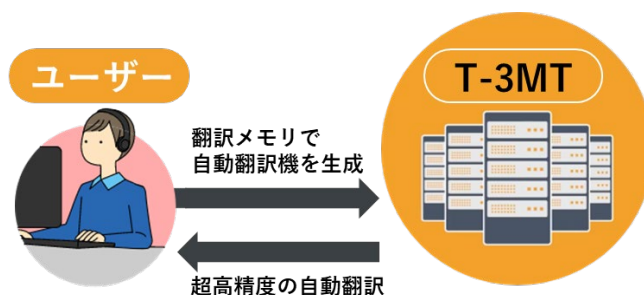
「わずか 30 ページ程度の参考訳・過去訳があれば、オリジナルの翻訳機を生成できる」それが T-3MT です。翻訳メモリから企業独自の自動翻訳機を生成する性能を飛躍的にアップさせ、参考訳・過去訳を与えると、微妙な表現や言い回しまで深く再現する、もはや翻訳機の次元を超えた AI。取扱説明書や IR 開示文章など、過去の対訳データの内容を引き継いで反映させる必要がある定型的文章の翻訳に超絶な威力を発揮します。また、ユーザーの操作性を向上させるシンプルなインターフェイスにも対応しています。

各種のマニュアル製作・ソフトウェアローカライズ等で翻訳メモリをご利用の方、下訳・大量翻訳で自動翻訳をご利用の方など、幅広くお試しいただけるサービスです。



サービス概要：<https://www.rozetta.jp/lp/t3mt/>

「T-3MT」の機能イメージ



■ロゼッタについて

会社名：株式会社ロゼッタ

代表取締役：五石 順一

所在地：東京都新宿区西新宿 6-8-1 オークタワー23F

URL：<https://www.rozetta.jp/>

ロゼッタは、「我が国を言語的ハンディキャップの呪縛から解放する」という企業ミッションの下、AI 自動翻訳の開発・運営を行っています。

ロゼッタの自動翻訳は 4,500 以上の企業・団体に導入されており、製薬、外資系ライフサイエンス、バイオベンチャー、医療機器、検査機器商社、国立研究所、大学研究室、各種病院・クリニック、化学、石油、食品、飲料、法律事務所、特許事務所、金融、IT、半導体、産業機械、電気機器など様々な分野でご活用いただいています。



株式会社ロゼッタ (コード番号: 6182 東証マザーズ)

所在地：東京都新宿区西新宿 6-8-1 オークタワー23F

代表取締役：五石 順一

事業内容：超高精度 AI 自動翻訳の開発、販売等

URL：<https://www.rozetta.jp>

お問合せ先

■サービスに関するお問合せ

マーケティング企画室：島、田崎

E-mail: marketing@rozetta.jp

■販売に関するお問い合わせ

EVA T-3MT 事業部：渡邊、田口

E-mail: t3mt-info@rozetta.jp